

## C'est ton cœur

C'est une mine de diamants, une eau fraîche en été  
C'est une brise d'océan, la tempête qui chavire  
C'est la fin de la peur, avant il faut plonger  
C'est un monde meilleur et c'est aussi le pire  
C'est un grand vin classé et le prix est très cher  
C'est l'hiver glacé, c'est aussi le printemps  
C'est tout l'art qui rit en chansons et en vers  
C'est un harakiri à mes rages d'enfant  
C'est l'orage enfin qui peut me réveiller  
Quand je tourne sans fin dans mes rêves au passé

**C'est ton cœur, c'est ton cœur, j'ai jamais vu si grand  
C'est mon cœur, c'est mon cœur si je plonge vraiment**

C'est un lit qui accueille, les soucis que je cueille  
Les écueils de ma vie, les feuilles de mon automne  
C'est jamais monotone, c'est les doigts dans la prise  
C'est comme si j'ai écrit toutes les lettres à Elise  
A l'encre de mon sang, versé pour la bonne cause  
C'est la joie à la fin, avant c'est le kolkhoze  
C'est le col qui descend, difficile chemin  
La montée est crado mais quelle vue d'en haut  
C'est un serpent qui mord, de son venin je meurs  
Partout où j'ai tort pour aller au Bonheur

**C'est ton cœur, c'est ton cœur, j'ai jamais vu si grand  
C'est mon cœur, c'est mon cœur si je plonge vraiment**

C'est le seul secret, avant le paradis  
Tu dis que c'est ici que je le trouverai  
C'est l'ultime serment, aucun autre ne vaut  
Ton sourire qui me prend c'est l'endroit le plus chaud

**C'est ton cœur, c'est ton cœur, j'ai jamais vu si grand  
C'est mon cœur, c'est mon cœur si je plonge vraiment**

*Thierry Gaillard*

## Es ist dein Herz

Es ist eine Diamantmine, erfrischendes Wasser im Sommer,  
es ist eine Brise auf dem Meer, ein aufwühlender Sturm,  
es ist das Ende der Angst, bevor man springen muss.  
Es ist eine bessere Welt und gleichzeitig die Schlimmste.  
Es ist ein Spitzenwein und sein Preis ist sehr hoch.  
Es ist eisiger Winter und gleichzeitig auch Frühling.  
Es ist die gesamte Kunst, die in Liedern und Versen lacht.  
Es ist Harakiri für meine kindliche Wut.  
Es ist letztendlich das Gewitter, das mich aufwecken kann,  
wenn ich mich endlos in meinen Vergangenheitsträumen wälze.

**Es ist Dein Herz, es ist Dein Herz,  
etwas so gross habe ich nie zuvor gesehen.  
Es ist mein Herz, es ist mein Herz,  
wenn ich es wirklich wage zu springen.**

Es ist ein Bett, das die Sorgen aufnimmt, die ich sammle,  
die Klippen meines Lebens, die Blätter meines Herbstes.  
Es ist niemals eintönig, ist elektrisierend, wie ein Griff in die  
Steckdose  
Es ist, als hätte ich alle Briefe an Elise selbst geschrieben, mit  
meinem Blut als Tinte, vergossen für einen guten Zweck  
Am Ende ist es die Freude, davor ist es die Kolchose<sup>\*)</sup>.  
Der Gebirgspass, der nach unten führt, ein anstrengender Weg.  
Der Aufstieg ist furchtbar, aber was für eine Aussicht dann von  
oben.  
Es ist eine Schlange, die beißt, an deren Gift ich sterbe, überall  
wo ich Fehler mache, um zum Glück zu gehen.

**Es ist Dein Herz, es ist Dein Herz,  
etwas so gross habe ich nie zuvor gesehen.  
Es ist mein Herz, es ist mein Herz,  
wenn ich es wirklich wage zu springen.**

Das ist das einzige Geheimnis, vor dem Paradies.  
Du sagst, hier würde ich es finden.  
Es ist der letzte Schwur, kein anderer zählt.  
Dein Lächeln, das mich einnimmt, ist der heißeste Ort.

**Es ist Dein Herz, es ist Dein Herz,  
etwas so gross habe ich nie zuvor gesehen.  
Es ist mein Herz, es ist mein Herz,  
wenn ich es wirklich wage zu springen.**

*Thierry Gaillard*

\*)sozialistische Kollektivwirtschaft  
Original: CD „soleil dedans“, C'est ton cœur, Track No 4